HATÁROZATOK

A TANÁCS HATÁROZATA

(2012. december 4.)

a Görögországnak a költségvetési felügyelet megerősítésére és elmélyítésére, valamint Görögországnak a túlzott hiány helyzetének orvoslásához szükségesnek ítélt mértékű hiánycsökkentésre irányuló intézkedések meghozatalára való felszólításáról szóló 2011/734/EU határozat módosításáról

(2013/6/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 126. cikke (9) bekezdésére és 136. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság ajánlására,

mivel:

(1) Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 136. cikke (1) bekezdésének a) pontja rendelkezik arról, hogy a költségvetési fegyelem és a költségvetési felügyelet összehangolásának erősítése céljából lehetőség van kifejezetten az euroövezeti tagállamokra vonatkozó intézkedések elfogadására.

(2) Az EUMSZ 126. cikke megállapítja, hogy a tagállamoknak kerülniük kell a túlzott költségvetési hiányt, és meghatározza az erre vonatkozó, túlzott hiány esetén követendő eljárást. A Stabilitási és Növekedési Paktum, amely kiigazító ága keretében végrehajtja a túlzott hiány esetén követendő eljárást, támogatja azokat a kormányzati politikákat, amelyek a gazdasági helyzet figyelembevétele mellett a költségvetés stabilitásának mihamarabbi visszaállítását célozzák.

(3) A Tanács 2009. április 27-én az Európai Közösséget létrehozó szerződés 104. cikke (6) bekezdésének megfelelően megállapította, hogy Görögországban túlzott hiány áll fenn.

(4) A Tanács 2010. május 10-én az EUMSZ 126. cikkének (9) bekezdése és 136. cikke alapján elfogadta a 2010/320/EU határozatot [1] Görögországnak a költségvetési felügyelet megerősítésére és elmélyítésére, valamint a túlzott hiány helyzetének orvoslásához szükségesnek ítélt mértékű, legkésőbb 2014-ig megvalósítandó hiánycsökkentésre irányuló intézkedések meghozatalára való felszólításáról. A Tanács meghatározta továbbá a költségvetési hiányra vonatkozó éves célokat is.

(5) A 2010/320/EU határozatot több alkalommal jelentős mértékben módosították. Mivel további módosításokra volt szükség, a határozatot a 2011/734/EU tanácsi határozat [2] 2011. július 12-én átdolgozta az áttekinthetőség érdekében. Ezt a határozatot első alkalommal 2011. november 8-án módosították [3].

(6) A 2011/734/EU határozatot 2012. március 13-án [4] a Bizottság ajánlását követően ismét módosították több szempontból, többek között a költségvetési kiigazítási pálya tekintetében, a túlzott hiány orvoslására vonatkozó határidő azonban nem változott. Az említett határozat megerősítette az arra vonatkozó ajánlást, hogy Görögország hozzon a túlzott hiány helyzetének legkésőbb 2014-ig történő megszüntetésére irányuló intézkedéseket, a 2009–2014-es időszakban a strukturális egyenlegnek GDP-arányosan legalább 10 százalékpontos javítása révén.

(7) A túlzott hiány esetén követendő eljárás végrehajtásának felgyorsításáról és pontosításáról szóló, 1997. július 7-i 1467/97/EK tanácsi rendelet [5] 5. cikkének (2) bekezdése szerint amennyiben az EUMSZ 126. cikke (9) bekezdésének megfelelően eredményes intézkedésekre került sor, de a felszólítás elfogadását követően az államháztartásra jelentős negatív hatást gyakorló, előre nem látható kedvezőtlen gazdasági események következnek be, a Tanács a Bizottság ajánlása alapján határozhat úgy, hogy az EUMSZ 126. cikke (9) bekezdése alapján felülvizsgált felszólítást fogad el.

(8) A jelenlegi előrejelzések szerint a gazdasági tevékenység sokkal gyengébb lesz a 2011/734/EU határozat legutóbbi módosításának 2012. márciusi elfogadásakor vártnál. 2012-ben és 2013-ban mind a reál-, mind a nominális GDP szintje várhatóan sokkal alacsonyabb lesz. A görög nemzeti számlák legutóbbi, 2012. októberi felülvizsgálata a 2011/734/EU határozatban levő mögöttes adatokkal összehasonlítva a reál-GDP jelentősebb zsugorodását tárta fel. A Bizottság szolgálatainak 2012. őszi előrejelzése szerint a reál-GDP 6,0 %-kal zsugorodik 2012-ben és további 4,2 %-kal 2013-ban (szemben a 2011/734/EU határozatban 2012-re jelzett 4,7 %-os visszaeséssel és a 2013. évi 0,0 %-os stagnálással), amit 2014-ben csupán 0,6 %-os növekedés követ. A gazdasági forgatókönyv e jelentős romlása változatlan politika mellett az államháztartási kilátások ennek megfelelő rosszabbodását jelenti.

[1] HL L 145., 2010.6.11., 6. o.
[2] HL L 296., 2011.11.15., 38. o.
[3] A Tanács 2011/791/EU határozata (HL L 320., 2011.12.3., 28. o.).
[4] A Tanács 2012/211/EU határozata (HL L 113., 2012.4.25., 8. o.).
[5] HL L 209., 1997.8.2., 6. o.

(9) 2012-ben a költségvetési hiány várhatóan a GDP 6,9 %-át éri majd el, ami jóval a 2011/734/EU határozatban a 2012. évi költségvetési hiány tekintetében meghatározott felső határ (amelynek alapja a számlák 1995. évi, a 2223/96/EK rendelet ([1]) által létrehozott európai rendszere), azaz a GDP 7,3 %-a alatt van. Nominális értelemben a 2012. évi költségvetési hiány várhatóan 13,4 milliárd EUR lesz, szemben a 2011/734/EU határozatban a hiányra vonatkozóan előírt 14,8 milliárd EUR összegű felső határral. Az elsődleges hiány azonban – nagyrészt a vártnál súlyosabb recesszió miatt – valószínűleg némileg magasabb lesz a GDP 1,0 %-ában meghatározott célnál. A becslések szerint a strukturális hiány Görögországban GDP-arányosan 13,4 százalékponttal javul, a 2009. évi 14,7 %-os hiányról 2012-ben várhatóan 1,3 %-ra. Görögország a 2009–2012-es időszakban így biztosította a strukturális egyenleg javulását, amely már most meghaladja a Tanács által a 2009–2014-es időszakra meghatározott, GDP-arányosan legalább 10 százalékpontos javulást. A görög parlament 2012. november 11-én elfogadta a 2013. évi költségvetést, amely a várakozások szerint a GDP 5 %-át meghaladó, több mint 9,2 milliárd EUR volumenű megtakarítást eredményez. A 2013. évi költségvetés a 2013–2016-os időszakra szóló középtávú költségvetési stratégia részét képezi, amelyet a görög parlament néhány nappal korábban, 2012. november 7-én fogadott el. A középtávú költségvetési stratégia és az annak végrehajtására vonatkozó jogszabályok számottevő és az időszak elejére ütemezett, 2016-ra a GDP 7 %-át meghaladó költségvetési konszolidációt irányoznak elő, amit strukturális intézkedések átfogó csomagja támaszt alá. E fejlemények figyelembevételével a Görögország gazdasági kiigazítási programjáról szóló egyetértési megállapodásba foglalt szakpolitikai feltételeket aktualizálni kell. A Görögország által vállalt kötelezettség nemcsak a költségvetési konszolidációs intézkedéseket érinti, hanem azokat az intézkedéseket is, amelyek a növekedés elősegítéséhez és a negatív szociális hatások minimálisra csökkentéséhez szükségesek. Összességében tehát Görögország 2012-ben eredményes intézkedéseket tett a hiány csökkentésére, a 2011/734/EU határozatnak megfelelően.

(10) A Bizottság 2012. őszi előrejelzésében az szerepelt, hogy a konszolidált államadósság 2012-ben 11,1 milliárd EUR-val fog csökkenni, szemben a 2011/734/EU határozatban szereplő 26,95 milliárd EUR-val. Ez a vártnál alacsonyabb privatizációs bevételekkel és az államadósságnak a vártnál szintén alacsonyabb konszolidációjával magyarázható, valamint az elhatárolásoknak és az egyéb kamatmódosításoknak a tervezettnél kedvezőtlenebb alakulásával. A statisztikai adatok felülvizsgálatát követően megállapított alacsonyabb nominális GDP és a rosszabb makrogazdasági kilátások miatt a GDP-arányos államadósság 176,7 %-ra növekszik, mielőtt 2012 decemberében végrehajtásra kerülnek a hivatalos pénznemként az eurót használó tagállamok által elfogadott kezdeményezések, valamint a Görögország által mérlegelt bizonyos adósságcsökkentő intézkedések, amelyek az adósságot 2012 végére kicsivel a GDP 160 %-a fölé csökkentik. Ezek az intézkedések valószínűsíthetően javítják majd az adósság fenntarthatóságát, a Görögország által mérlegelt bizonyos adósságcsökkentő intézkedések pedig az adósságpálya fenntarthatóságát, anélkül, hogy módosítanák az elsődleges többlet eléréséhez szükséges költségvetési pályát. Figyelembe véve a költségvetési hiány csökkenését és a nominális GDP-nek a strukturális szakpolitikai intézkedések nyomán bekövetkező erősebb növekedését is, a GDP-arányos államadósság várhatóan 2013-ban eléri a csúcsot, majd 2014-től csökkenni kezd és 2016-ban 160 % alá kerül.

(11) Az eredményes intézkedések ellenére a gazdasági forgatókönyv e jelentős romlása változatlan politika mellett az államháztartási kilátások ennek megfelelő rosszabbodását vonja maga után, és megnehezíti a túlzott hiány 2014-ig történő megszüntetését, ahogyan azt a Tanács a 2011/734/EU határozatban kérte. A kedvezőtlen gazdasági eseményekre tekintettel indokolt a kiigazítási időszak meghosszabbítása. Mindenekelőtt a tanácsi határozatban megállapított határidőt két évvel, 2016-ig meg kell hosszabbítani. A módosított gazdasági kiigazítási programban meghatározott pálya alapján az elsődleges egyenlegre vonatkozóan a 2013–2016-os időszakra meghatározott célok a következők: a GDP 0 %-a, 1,5 %-a, 3 %-a, illetve 4,5 %-a. A módosított pálya azt jelenti, hogy a költségvetési hiány 2016-ban a GDP 3 %-a alá kerül. A 2012 decemberében végrehajtandó adósságcsökkentő intézkedések akár a GDP 1 %-ával is csökkenthetik a kamatfizetéseket, már 2015-ben lehetővé téve így a költségvetési hiánynak a GDP 3 %-a alá történő csökkentését. A becslések szerint ennek eredményeként a ciklikusan kiigazított elsődleges egyenlegnek a GDP-hez viszonyított aránya a 2012. évi 4,1 %-ról 2013-ban 6,2 %-ra, 2014-ben, 2015-ben, illetve 2016-ban pedig legalább 6,4 %-ra javulhat, a ciklikusan kiigazított, GDP-arányos államadósság pedig 2012-ben – 1,3 %, 2013-ban 0,7 %, 2014-ben 0,4 %, 2015-ben 0,0 % és 2016-ban – 0,4 % lehet, a kamatfizetések eredeti profilját tükrözve. A cél eléréséhez – a túlzott hiány orvoslására vonatkozó határidő meghosszabbításának ellenére is – 2013–2014-ben rendkívül nagy mértékű költségvetési kiigazításra lesz szükség, és azt jelentős mértékben az időszak elejére kell ütemezni. A határidő módosítása így fenntartja a gazdasági kiigazítási program hitelességét, szem előtt tartva a konszolidáció gazdasági és szociális hatásait, valamint azt, hogy meg kell őrizni a görög kormány iránti bizalmat, miszerint képes kezelni a költségvetési kihívásokat.

(12) Az e határozatban előírt valamennyi intézkedés alapvető jelentőséggel bír a szükséges költségvetési kiigazítás megvalósítása szempontjából. Egyes intézkedések közvetlen hatást gyakorolnak Görögország költségvetési helyzetére, míg mások strukturális intézkedések, amelyek eredményeként középtávon javul majd a költségvetési irányítás, a költségvetés helyzete pedig stabilabbá válik.

([1]) A Tanács 1996. június 25-i 2223/96/EK rendelete a Közösségben a nemzeti és regionális számlák európai rendszeréről (HL L 310., 1996.11.30., 1. o.).

(13) A görög kormány pénzügyi helyzetének rendkívül súlyos romlása miatt a hivatalos pénznemként az eurót használó tagállamok úgy döntöttek, hogy a Nemzetközi Valutaalap által biztosított multilaterális segítségnyújtáshoz kapcsolódva stabilitási támogatást nyújtanak Görögországnak az euroövezet egésze pénzügyi stabilitásának védelme érdekében. 2012 márciusa óta a hivatalos pénznemként az eurót használó tagállamok által biztosított támogatás Görögországgal kötött kétoldalú hitelkeret-megállapodás, valamint az Európai Pénzügyi Stabilitási Eszköz keretében nyújtott hitel formájában valósul meg. A hitelezők úgy döntöttek, hogy támogatásukat attól teszik függővé, hogy Görögország végrehajtja-e az e határozattal módosított 2011/734/EU határozat rendelkezéseit. Görögországnak mindenekelőtt a megállapított ütemtervnek megfelelően végre kell hajtania az ebben a határozatban meghatározott intézkedéseket,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2011/734/EU határozat a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„*1. cikk*

(1) Görögországnak a lehető leggyorsabban, de legkésőbb 2016-ig meg kell szüntetnie a jelenleg fennálló túlzott hiányt.

(2) A túlzott hiány megszüntetésére irányuló kiigazítási pálya célja 2012-ben legfeljebb 2 925 millió EUR (a GDP 1,5 %-a) elsődleges (a kamatkiadásokat nem tartalmazó) államháztartási hiány elérése, majd 2013-ban legalább 0 millió EUR (a GDP 0,0 %-a), 2014-ben legalább 2 775 millió EUR (a GDP 1,5 %-a), 2015-ben legalább 5 700 millió EUR (a GDP 3,0 %-a), illetve 2016-ban 9 000 millió EUR (a GDP 4,5 %-a) elsődleges többlet elérése. Az elsődleges hiányra/többletre vonatkozó fenti célok azt feltételezik, hogy az ESA-alapú államháztartási hiány a következőképpen alakul: 2012-ben a GDP 6,9 %-a, 2013-ban a GDP 5,4 %-a, 2014-ben a GDP 4,5 %-a, 2015-ben a GDP 3,4 %-a, 2016-ban pedig a GDP 2,0 %-a. A 2012 decemberében végrehajtandó adósságcsökkentő intézkedések akár a GDP 1 %-ával is csökkenthetik a kamatfizetéseket. A becslések szerint ennek eredményeként a ciklikusan kiigazított elsődleges egyenlegnek a GDP-hez viszonyított aránya a 2012. évi 4,1 %-ról 2013-ban 6,2 %-ra, 2014-ben, 2015-ben, illetve 2016-ban pedig legalább 6,4 %-ra javulhat, a ciklikusan kiigazított, GDP-arányos államadósság pedig 2012-ben – 1,3 %, 2013-ban 0,7 %, 2014-ben 0,4 %, 2015-ben 0,0 % és 2016-ban – 0,4 % lehet, a kamatfizetések eredeti profilját tükrözve. A pénzügyi és nem pénzügyi eszközök privatizációjából származó bevételek, a banki feltőkésítéshez kapcsolódó tranzakciók, valamint az euroövezeti nemzeti központi bankoknak – köztük a Görög Nemzeti Banknak – a görög államkötvények beruházási portfólióállományából eredő jövedelmére vonatkozó 2012. február 21-i eurocsoport-határozathoz kapcsolódó transzferek nem csökkenthetik az előírt költségvetési konszolidációt, és nem vehetők figyelembe e célok értékelése során. Ugyanez vonatkozik a veszteséget termelő bankok általi minden olyan kifizetésre, amely meghaladja a garanciadíjaknak a rendkívüli likviditási segítségnyújtás keretében megállapított, 2012. szeptember 30-án érvényes struktúrája szerinti mértéket.

(3) A 2012 decemberében végrehajtandó adósságcsökkentő intézkedések hatását is figyelembe véve a (2) bekezdésben említett kiigazítási pálya 2016-ban 160 % alatti GDP-arányos konszolidált államadósságot eredményezne.”

2. A 2. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(10a) Görögország 2012. december 4-ig elfogadja az alábbi intézkedéseket:

a) a 2013. évi költségvetés és a középtávú költségvetési stratégia 2016-ig, valamint az e határozat IA. mellékletében ismertetett intézkedések és a megfelelő végrehajtási jogszabályok. A középtávú költségvetési stratégiának részleteznie kell a tartós költségvetési konszolidációs intézkedéseket, amelyek biztosítják a 2012–2016-os hiányra vonatkozóan e határozatban megállapított felső határ betartását és a GDP-arányos államadósság fenntartható csökkenő pályára állítását;

b) aktualizált privatizációs terv előterjesztése a görög parlamentnek és az eszközfejlesztési terv féléves aktualizálásának közzététele;

c) a teljes és közvetlen tulajdonjog (részvények vagy koncessziós jogok) átruházása a HRADF (Hellenic Republic Asset Development Fund – a Hellén Köztársaság Eszközfejlesztési Alapja) privatizációs eszközeinek portfóliójába a következők esetében: az Egnatia autópálya, valamint Eléfszina, Lávrion, Igumenítsza, Alexandrúpoli, Vólosz, Kavála, Korfu, Pátra, Iráklio és Rafína regionális kikötői;

d) annak biztosítása, hogy a szakminisztériumok és egyéb releváns szervek lehetővé tegyék a köztulajdonnal foglalkozó főtitkárság számára az állami tulajdonban levő ingatlanok vagyonleltárához való teljes hozzáférést;

e) az állami tulajdonú vállalatok (PPC, OLP és OLTH kikötői hatóságok, HELPE, EYATH és EYDAP, kikötők stb.) olyan, törvényben előírt rendelkezéseinek módosítása és/vagy hatályon kívül helyezése, amelyek a magánrészvényesek szavazati jogainak korlátozása tekintetében eltérnek a társasági jogtól;

f) az adóigazgatással foglalkozó főtitkár szerepét és képesítését meghatározó jogszabályok, és előírások a pénzügyminiszter számára a döntéshozatali hatásköröknek az adóigazgatással foglalkozó főtitkárra való átruházása tekintetében;

g) tapasztalt adóellenőrök alkalmazása az azonnali bevételi szükségletekre irányuló tevékenységek elvégzésére az alapvető végrehajtási területek, például a nagyadózókkal foglalkozó egység megerősítése és teljes körű működésének biztosítása révén száz auditor más feladatkörökből történő átcsoportosításával, továbbá a nagy vagyonnal rendelkező magánszemélyekkel és a nagy jövedelmű önálló vállalkozókkal foglalkozó egyetlen funkcionális egység létrehozása, és az egység megfelelő személyzetének biztosítása érdekében ötven tapasztalt adóellenőr alkalmazása révén, akik közvetlenül elszámoltathatók az adóigazgatási főtitkár felé;

h) egy minisztertanácsi jogszabály (amely felváltja a 2012. október 29-én elfogadott minisztertanácsi jogszabályt), amelynek célja a költségvetés végrehajtásának erősítése és a stabil költségvetési irányítás előmozdítása, és amely az eredeti minisztertanácsi jogszabály rendelkezésein túl a következő rendelkezéseket is tartalmazza: i. annak meghatározása, hogy minden év december végéig együttműködési megállapodás aláírására kerül sor a Pénzügyminisztérium és az egyéb minisztériumok között, vagy a szakminisztériumok és a felügyelt szervek vezetői között (így lefedve a teljes államháztartást); ii. a kiegyensúlyozott költségvetésre vonatkozó jelenlegi korlátok megerősítése a helyi önkormányzatok esetében azok hatékonyságának fokozása érdekében, ideértve a korrekciós és a szankcionálási mechanizmusokat; iii. az állami tulajdonú vállalatok jelenlegi ellenőrzési rendszerének szigorítása és érvényesítési mechanizmus bevezetése az egyes állami tulajdonú vállalatok számára meghatározott konkrét céloktól való eltérések esetére; és iv. a helyi önkormányzatok és az állami tulajdonú vállalatok operatív kötelezettségvállalásait tartalmazó, minden év december végéig létrehozandó nyilvántartásra vonatkozó konkrét célok meghatározását szolgáló keret kialakítása. A minisztertanácsi jogszabálynak tartalmaznia kell továbbá a központi kormányzat korrekciós transzfereire vonatkozó mechanizmusokat, a céloktól való eltérések éven belüli és esetleg a következő években történő kezelése és annak biztosítása érdekében, hogy a hátralékok ne növekedjenek; a jogszabálynak kifejezetten rendelkeznie kell arról, hogy az állami eszközök privatizációjából befolyó bevétel közvetlenül egy elkülönített számlára kerül a cash-flow ellenőrzése érdekében, a hivatalos finanszírozás nem megfelelő felhasználásának elkerülése és az adósság kellő időben történő visszafizetésének biztosítása céljából; a céloktól való eltérés esetén továbbá főszabályként alkalmazandó automatikus kiadáscsökkentést kell megállapítania, annak biztosításával, hogy a hátralékok ne növekedjenek;

i) a nemzeti egészségügyi szolgáltató szervezet (EOPYY) jelenlegi pénzügyi helyzetének javítását szolgáló intézkedéscsomag és annak biztosítása, hogy a költségvetés végrehajtása 2012-ben és 2013-ban közelebb kerül a kiegyensúlyozott költségvetéshez, többek között a következők révén: i. az ellátások rendszerének ésszerűsítése; ii. a magánszolgáltatók által biztosított egészségügyi ellátás esetében a költségmegosztás növelése; iii. támogatásvolumen-megállapodások megkötése és az ún. case-mix (betegadatok osztályozása) megállapodások felülvizsgálata a magánszolgáltatókkal; iv. az EOPYY által magánszolgáltatók számára alvállalkozásba adott diagnosztikai és fizioterápiás szolgáltatások díjainak és számának felülvizsgálata, annak érdekében, hogy a kapcsolódó költségek 2013-ban legalább 80 millió EUR-val csökkenjenek; v. az ártámogatott orvosi eszközökre vonatkozó referenciaár-rendszer bevezetése; és vi. az OGA-tagok által fizetett járulékok fokozatos növelése az EOPYY más tagjai által fizetett járulékok átlagos szintjére;

j) a gyógyszerek ártámogatásához kapcsolódó következő intézkedések: i. a gyógyszerkiadások ellenőrzésére irányuló előírások, mely ellenőrzés vészhelyzeti intézkedések (ideértve például az árak általános csökkentését) alkalmazását vonja maga után, amennyiben a meglévő automatikus visszakövetelési mechanizmus valamilyen okból nem elégséges a cél megvalósításához; ezeknek az intézkedéseknek egyenértékű megtakarítást kell biztosítaniuk; ii. miniszteri rendelet, amely 2013-ra új visszakövetelési küszöbértéket állapít meg (2,44 milliárd EUR a járóbeteg-ellátás esetében); iii. a gyógyszerek árlistájának és a támogatható gyógyszerek listájának frissítése, különösen a krónikus betegségek tekintetében csak a költséghatékony »csomagok« támogatásának előírása, gyógyszereknek a pozitív listáról a nem támogatott, illetőleg a vény nélkül kiadható gyógyszerek listájára való áthelyezése, valamint a Nemzeti Gyógyszerészeti Szervezet által kidolgozott referenciaár-rendszer bevezetése révén. Ezeket a listákat a 89/105/EGK tanácsi irányelvnek megfelelően legalább évente kétszer frissíteni kell; valamint iv. a felírt gyógyszernek ugyanolyan hatóanyagot tartalmazó, az adott referenciakategóriába tartozó legolcsóbb gyógyszerrel való helyettesítése a gyógyszertárakban (generikus készítményekkel való kötelező helyettesítés).”

3. A 2. cikk (11) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(11) Görögország 2012. december végéig elfogadja az alábbi intézkedéseket:

a) a személyi jövedelemadó és a társasági adó reformja az adórendszer egyszerűsítése, az adóalap szélesítése és a mentességek és preferenciális rendszerek megszüntetése céljából;

b) a szükséges elsődleges és másodlagos jogszabályok, a privatizációs terv gyors végrehajtásának biztosítása érdekében;

c) szabályozási keret létrehozása a vízművek számára;

d) az adóigazgatás javítására irányuló intézkedések, a teljesítményértékelés bevezetése, a kockázatértékelési módszerek használatának javítása és adósságkezelésre specializálódott egységek létrehozása, valamint megerősítése;

e) az állami szervek szállítók felé fennálló tartozásainak és az adó-visszatérítéseknek az elszámolására irányuló terv kidolgozása és közzététele;

f) a másodlagos/kiegészítő állami nyugdíjalapok működésére irányuló reform végrehajtásának befejezése, és a közszférában működő valamennyi alap összevonása;

g) a gyógyszergyártók által fizetendő 5 %-os visszatérítés (amely a kórházak által elszámolt gyógyszerekre már érvényes) alkalmazását az EOPYY gyógyszertárakban értékesített valamennyi termékre kiterjesztő jogszabályok;

h) a generikus gyógyszerek arányának növelése a gyógyszertárakban értékesített gyógyszerek teljes volumenének 35 %-ára;

i) belső ellenőrök kinevezése valamennyi kórházban és a kötelezettségvállalási nyilvántartások elfogadása minden kórházban.”

4. A 2. cikk a következő bekezdésekkel egészül ki:

„(12) Görögország 2013. március végéig elfogadja az alábbi intézkedéseket:

a) a kisfeszültségű hálózatot használó fogyasztók tekintetében a végfelhasználói árak kiigazítására irányuló miniszteri rendelet kibocsátása;

b) a középtávú költségvetési stratégia aktualizálása kötelező hároméves kiadási felső határokkal a kormányzat alszektorai számára;

c) személyzeti tervek elfogadása a szakminisztériumokban;

d) nagyobb mértékben autonóm adóigazgatás létrehozása és az autonómia mértékének, az irányítási keretnek, az elszámoltathatóságnak, az adóigazgatás vezetője jogi hatáskörének és a szervezet kezdeti személyzetének meghatározása;

e) a közszolgálatban alkalmazandó új, teljes körű korrupcióellenes terv kibocsátása és közzététele, többek között az adó- és vámigazgatásra vonatkozó különös előírásokkal;

f) egy teljesen működőképes szabványos eljárás biztosítása az ingatlanok telekkönyvi értékének felülvizsgálatához az ezen érték piaci árakhoz való közelítése érdekében, a tőkeadókkal foglalkozó igazgatóság felelőssége mellett;

g) negyven új ingatlan (ezek alkotják a privatizációs tervben a 2. és a 3. ingatlanvagyon-tételt) átruházása a HRADF-nek.

(13) Görögország 2013. június végéig elfogadja az alábbi intézkedéseket:

a) a kétezer adóellenőr teljes működőképességének biztosítására vonatkozó cél megvalósítása;

b) az adózási eljárásra vonatkozó új szabályzat elfogadása;

c) annak biztosítása, hogy az e-közbeszerzési platform készen álljon a valamennyi központi beszerző szerv általi használatra.

(14) Görögország 2013. szeptember végéig elfogadja a szükséges jogszabályokat a strukturálisan kiegyensúlyozott költségvetésre vonatkozó – automatikus korrekciós mechanizmust tartalmazó – szabály bevezetése érdekében.”

5. A szöveg IA. mellékletként kiegészül az e határozat mellékletében szereplő szöveggel.

2. cikk

Ez a határozat a róla szóló értesítés napján lép hatályba.

3. cikk

Ennek a határozatnak a Görög Köztársaság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2012. december 4-én.

a Tanács részéről

az elnök

S. ALETRARIS

MELLÉKLET

„IA. MELLÉKLET

A 2013–2016-OS IDŐSZAKRA VONATKOZÓ KÖZÉPTÁVÚ KÖLTSÉGVETÉSI STRATÉGIÁHOZ KAPCSOLÓDÓ INTÉZKEDÉSEK

A középtávú költségvetési stratégia 2016-ig a következő további intézkedéseket foglalja magában:

1. A bérek racionalizálása 2013-ban legalább 1 110 millió EUR-val, 2014-ben pedig további 259 millió EUR-val.

2. Nyugdíj-megtakarítások 2013-ban legalább 4 800 millió EUR, 2014-ben pedig további 423 millió EUR összegben.

3. Az állam működési kiadásainak visszafogása 2013-ban legalább 239 millió EUR-val, 2014-ben pedig további 285 millió EUR-val.

4. Az oktatáshoz kapcsolódó kiadások racionalizálásából és hatékonyságának javításából eredő megtakarítások 2013-ban legalább 86 millió EUR, 2014-ben pedig további 37 millió EUR összegben.

5. Az állami tulajdonú vállalatokkal kapcsolatos megtakarítások 2013-ban legalább 249 millió EUR, 2014-ben pedig további 123 millió EUR összegben.

6. A védelmi célú operatív kiadások visszafogása 2013-ban legalább 303 millió EUR, 2014-ben pedig további 100 millió EUR megtakarítás elérése érdekében.

7. Megtakarítások az egészségügyi és gyógyszerkiadások terén 2013-ban legalább 455 millió EUR, 2014-ben pedig további 620 millió EUR összegben.

8. A szociális ellátások racionalizálásából eredő megtakarítások 2013-ban legalább 217 millió EUR, 2014-ben pedig további 78 millió EUR összegben.

9. A helyi önkormányzatok számára biztosított állami transzferek visszafogása 2013-ban legalább 50 millió EUR-val, 2014-ben pedig további 160 millió EUR-val.

10. Az állami beruházási költségvetés (hazai finanszírozású állami beruházások) kiadásainak visszafogása 2013-ban legalább 150 millió EUR-val, 2014-ben pedig további 150 millió EUR-val.

11. A bevételek növelése 2013-ban legalább 1 689 millió EUR-val, 2014-ben pedig további 1 799 millió EUR-val.”